

SUMMARY

The 1996/4 and 1997/1 Múlt es Jövő double issue is perhaps one of the greatest undertakings of its almost 10 year history. While the past issues of 1996 have already contained several articles on the French-Jewish connection, the wealth of the material on the topic and a recent short stay in Paris brought such interesting encounters that we were convinced of the necessity of a double issue devoted exclusively to the topic.

French culture has always had a influenced on Hungarian culture. This is also true for Hungarian Jewry, which, in its emancipation and the creation of its institutions, paid attention to the French example. We hope that this present issue will also help strengthen our relationships with French Jewish intellectuals, their publications, and institutions. *Vilmos Bacher*, a great Jewish scholar from the turn of the century, displays his interest in France in his essay on the *Société des études juives*. *Aladár Komlós's* work on French-Jewish poets describes these writers who wrote in French with a Jewish soul. The poem opening the journal, *Paris* by *Miklós Radnóti* and the one which closes the journal, *At the Gare de l'Est* by *Endre Ady*, are both concerned with France. On July 15, 1995, the anniversary of the tragedy, *Jacques Chirac* gave a speech on the deportation of French Jews during the Second World War, speaking about how French people face the events, their responsibility for these events, and their remorse. *Jean Tibori*, Mayor of Paris, also gave a speech on these same topics.

János Kőbányai's interviews with *Alain Finkielkraut* and *Shmuel Trigano* illustrates the different orientations of these two French Jewish intellectuals. An excerpt from *Finkielkraut's* book, *Le juif imaginaire*, is one of the most exciting pieces on modern Jewry. Shorter interviews introduce Múlt es Jövő's French counterparts *les Nouvelles Cahiers*, *Centre Rachit*, and *Memorial du Martyr Juif Inconnu*. The texts of *Jacques Derrida* and *Maurice Blanchot* remember *Emmanuel Levinas* who we also introduced in our first issue. *Gabrielle Sed-Rajna* talks about her Hungarian origins and her work, illustrations in Jewish codexes. Her essay defines the issues of Jewish art.

An issue on France cannot leave out *Ferenc Fejtő*. He appears in two interviews. In one, *Fejtő* tells his story of becoming French; in the other interview, he introduces his latest book on Hungarian Jewry which was published in French. *Katalin S. Nagy* examines the fact that the *L'École de Paris* was dominated by East Europeans, mainly Jews. *Eszter Balázs's* essay describes French-Jewry's fate during the Second World War.

Our collection of literature also contains Hungarian topics. For the first time, the Hungarian public can meet the prose and personality of French writer, *Adam Biro* and the poems of *Péter Diner*. We also meet *Josko Seffer*, jazz musician and painter and artist *Anna Stein*. A large part of the issue is devoted to *Albert Cohen* and *Albert Memmi*, from whose novels we publish excerpts, appearing for the first time in Hungary. *Roman Gary*, *Georges Perec*, and *Claude Gutman* also appear in this issue.

The collection of French-Jewish poetry (collected and translated mainly by *János Lackfi*) introduces several so far unknown poets: *Ephraim Michael*, *Gustave Kahn*, *Pierre Unik*, *Jacques Sojcher*, *André Spire*, *Eduard Fleg*, *David Scheiner* and *Emmanuel Mosses*. The way in which today's Hungarian intellectuals see France is represented in *Péter Bálint's* travel essay. The way Israelis see France is depicted in *Simon Peres's* memoirs about the French-Israeli connection and *Joram Kaniuk's* story set in Paris. The book reviews of *József Marx* and *Márk Pető* deal with these two protagonists, *Simon Peres* and *Alain Finkielkraut*.

We would like to thank *Tivadar Gorilovich*, *Péter Bálint*, and *János Lackfi* and for their help. We would also like to thank the director and staff of the Hungarian Institute of Paris for their hospitality. We hope to organize an evening at the French Institute of Budapest and the Hungarian Institute of Paris with exhibitions, concerts, and movies.

A 7. éve működő

AMERIKAI ALAPÍTVÁNYI ISKOLA

FELVÉTELT HIRDET

induló 1. osztályába az 1997/98-as tanévre.

Szeretettel várjuk a 2., 3., 4., osztályokba jelentkezőket is.

Az alacsony létszámú osztályokban korszerű oktatási, nevelési módszereket alkalmazva, a zsidó hagyományok megismerése mellett sajátíthatják el az angol és héber nyelvet, megtanulhatják az olvasás és írás tudományát, a számolás alapjait. Diákjaink tehetségüket az elmúlt években országos ismertséget szerző bábszakkörben fejleszthetik.

Adott a lehetőség a zenei műveltség alapjainak elsajátítására is (zongora, gitár).

A testnevelési órák keretében úszótanfolyam, korcsolyázás szerepel, valamint tenisz és karate tanfolyam is működik .

Felsőbb évfolyamaink külföldi tanulmányutakon vesznek részt és szakmát adó tanfolyamokat is szervezünk számukra.

Naponta háromszor kóser étkezést biztosítunk a gyermekek részére.

Mi szívesen megosztjuk az Önök felelősségét, mely gyermekük jövőjét biztosítja.

Minden kedves leendő tanítványunkat szeretettel várunk.

B E I R A T K O Z Á S :

1997. március 10-11-12-én

8.00-17.00 óra között

az iskola tanulmányi irodáján.

Telefon : 342-7143

Iskolánk címe : 1075 Budapest, Wesselényi u. 44.



Tisztelt Olvasó !

Bizonyára értesült arról, hogy a 1996. évi törvény értelmében minden magánszemélynek joga van már az 1996. évi személyi jövedelemadójának egy százalékát közcélok támogatására fordítani, s erről rendelkezni.

Ha módja van rá, támogasson minket.

A kedvezményezett neve : Amerikai Alapítványi Iskoláért Alapítvány

A kedvezményezett adószáma: 19700557-1-01

AZ AMERIKAI ALAPÍTVÁNYI ISKOLA VEZETŐSÉGE

F E L H Í V Á S

A Magyarországi Zsidó Szociális Segély Alapítvány

célja és fő feladata a támogatásra szoruló, Holocaustot túlélte idős emberek szociális támogatása, szükség esetén gondozása, ápolása, hátrányos helyzetű, sérült, fogyatékos társaink sokoldalú segítése. Jelenleg, a rendelkezésünkre álló pénzeszközökből, a hozzánk fordulóknak csak egy részét tudjuk támogatni, ezért kérjük, hogy céljaink eredményes megvalósításában legyen társunk.

Az Ön nagylelkű támogatásával

– befizetett adója 1%-ával –

biztosíthatja, hogy Alapítványunk a jövőben is megfelelően tudjon gondoskodni rászoruló, idős, beteg kisnyugdíjas társainkról.

Felajánlását – éves adóbevallásával egyidőben a

19664651-2-42-es

adószámra teheti meg.

Segítségét előre is köszönjük

AZ ORSZÁGOS RABBIKÉPZŐ INTÉZET TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLAI SZAKA

(MIDRESET JERUSALAIM, PEDAGÓGIUM)

felvételt hirdet az 1997–98. tanévre:

ZSIDÓ VALLÁSTANÁRI SZAK

A KÉPZÉSI IDŐ NÉGY ÉV.

A hallgatók Szentírást, rabbinikus irodalmat, háláchát, zsidó filozófiát, egyetemes, valamint magyar zsidó történelmet és művelődéstörténetet, bibliai és modern héber nyelvet, zsidó irodalmat, angol és jiddis nyelvet, valláspszichológiát, héber irodalmat, liturgiátörténetet, Izrael és Jeruzsálem földrajzát tanulják. A tanári képzéshez szükséges szaktárgyakat, fejlődés- és nevelépszichológiát, pedagógiát és módszertant is oktatunk. Hallgatóink választhatnak különböző fakultatív tárgyak között.

A képzés harmadik vagy negyedik félévét a hallgatók Jeruzsálemben végzik el.

Az e szakon szerzett diploma a különböző zsidó oktatási intézményekben (óvoda, általános- és középiskola, Talmud, Tóra, informális oktatás) folyó vallás tanítására jogosít.

Egyben lehetővé teszi a széles körű judaisztikai ismereteket és héber nyelvtudást igénylő munkahelyeken (pl. könyvtár, levéltár, múzeum stb.) való elhelyezkedést. Megalapozza a tömegkommunikációban, idegenforgalomban stb. a továbbtanulás és az elhelyezkedés lehetőségét. Végzett hallgatóink szerepet kaphatnak a bővülő magyar–izraeli kapcsolatrendszer kiszélesítésében is.

ZSIDÓ KÖZÖSSÉGI MUNKÁS SZAK

A KÉPZÉSI IDŐ NÉGY ÉV.

A hallgatók szociológiát, pszichológiát, a szociális gondoskodás történetét, judaisztikát, zsidó történelmet és jogot tanulnak, továbbá a gyakorlatban is megismerkednek a szociális intézményrendszerrel.

E szak felkészíti hallgatóit arra, hogy zsidó közösségi intézményekben (közösségi házak, szociális otthonok, egészségügyi intézmények, klubok stb.) szakszerű szociális és irányító munkát végezzenek, valamint részt vegyenek a vidéki és budapesti zsidó közösségek építésében.

FAKULTÁSAINKON A SZAKTERÜLET KIVÁLÓ KÉPVISELŐI OKTATNAK.

A PÁLYÁT VÁLASZTÓKNAK HIVATÁSTUDATTAL, SZOCIÁLIS ÉRZÉKENYSÉGGEL
ÉS JÓ PEDAGÓGIAI KÉPESSÉGEKKEL KELL RENDELKEZNIÜK.

Jelentkezési határidő:

1997. március 30.

A jelentkezési lapokat az alábbi címre kérjük küldeni:

**ORKI Pedagógium
1085 Budapest, József krt. 27. I. em.**

A felvételi vizsga időpontjáról május végéig, írásban értesítjük a jelentkezőket.